

НАРОДНОЕ СЛОВО

Выходит с 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

23 МАЯ • СУББОТА

№ 101 (1885) • 1998 год

В розницу — свободная цена

ЗВЕРЕСТ ВЗЯТ!

22 мая в 16.30 по гималайскому времени Рустам Раджапов первым из узбекских альпинистов поднялся на высочайшую вершину мира — Джомолунгму (Эверест). На вершине установлен флаг Узбекистана.

В связи с этим альпинисты направили на имя Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова радиogramму. «Эту победу мы посвящаем седьмому годовщине независимости нашей Родины. Гото-

диogramме альпинистов. Остальные альпинисты из находившихся в преддверии лагеря также начали восхождение. (Соб. инф.)»

УЗБЕКИСТАН — США: РАСШИРЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА

11-12 мая в Вашингтоне состоялась ежегодная конференция Американско-Узбекской торговой палаты (АУТП).

АУТП была создана в 1993 году в целях содействия развитию двусторонних торгово-экономических связей и привлечения американских инвестиций в экономику Узбекистана. На сегодняшний день палата объединяет 63 американские компании и частные организации, осуществляющие деятельность в нашей стране или имеющие интерес к Узбекистану, а также ведущие узбекские предприятия и экономические ведомства. В число членов АУТП входят такие признанные на мировом рынке компании, как «Бонинг», «Уайт энд Кейс», «Кока-Кола», «Катерпиллер», «Каргилл», «Дир энд Компани», «Энрон», «Эксон», «Тексако», «Юнонал», «Шелл», «Донован», «Юнайтед Текнолоджи», «Ньюмонт Майнинг», «Американ Интернешнл Групп»,

«Майер, Браун энд Платт». Основная цель конференции — дальнейшее расширение торгово-экономического сотрудничества США и Узбекистана, увеличение притока американских инвестиций в экономику нашей страны. В работе конференции участвовали представители более чем 150 компаний со всех регионов США. Примечательно, что большинство участников составили представители не уже работающие в Узбекистане фирмы, а американских деловых кругов, намеревающихся начать свою деятельность в нашей стране. Участникам конференции были направлены приветствия президентов двух государств — И. Каримова и Б. Клинтона.

Уважаемые участники конференции Американско-Узбекской торговой палаты! Мне доставляет большое удовольствие обратиться к вам со словами приветствия и пожелать активной и плодотворной работы. В этом году исполняется пять лет с момента учреждения Американско-Узбекской торговой палаты, деятельность которой направлена на расширение и углубление торгово-экономического сотрудничества между представителями деловых кругов Соединенных Штатов Америки и Узбекистана.

За относительно короткий период палатой проделана большая работа по представлению экономического потенциала и инвестиционного климата Узбекистана в среде крупного американского бизнеса. Как результат, Узбекистан имеет сегодня таких надежных и всемирно признанных деловых партнеров, как «Ньюмонт Майнинг», «Энрон», «Ньюком», «Каргилл», «Бонинг», «Донован», «Уайт энд Кейс» и другие американские компании.

Сотрудничество с лидерами американского бизнеса имеет свой весьма существенный вклад в укрепление не только экономических, но и политических, культурных, научно-технических отношений Узбекистана с Соединенными Штатами Америки. В настоящее время сотрудничество между нашими странами переходит на качественно новый этап. Основу этому заложило первое заседание Совместной комиссии Узбекистан — США по политическому, э-

кономическому и технологическому сотрудничеству. Это событие по праву можно считать еще одной исторической вехой в развитии многоплановых американско-узбекских отношений.

Узбекистан постоянно работает над совершенствованием законодательной базы, обеспечивающей благоприятные условия для инвестирования в экономику республики, предоставления политических, финансовых и экономических гарантий каждому, кто хочет делать свой бизнес на рынке Узбекистана. В этой связи принятые парламентом республики 30 апреля текущего года законы «Об иностранных инвестициях» и «О гарантиях и мерах защиты прав иностранных инвесторов» являются еще одним шагом на пути достижения поставленной цели.

Хочу заверить, что Американско-Узбекская торговая палата, ее разносторонняя деятельность по привлечению инвестиционных партнеров в экономику Узбекистана всегда будет пользоваться моей личной поддержкой и поддержкой правительства Республики Узбекистан. Помните, уважаемые американские друзья, самые искренние пожелания в успешной работе конференции. Желаю вам успехов в длительном, плодотворном сотрудничестве с узбекскими партнерами.

ИСЛАМ КАРИМОВ
Президент Республики Узбекистан.

...местных проектов правая база. Особо подчеркивалось, что Узбекистан удалось предотвратить падение общественного производства, нарастить промышленную инфраструктуру.

После пленарного заседания участники конференции разделились на одиннадцать секций, где имели возможность получить необходимую информацию об экономических приоритетах Узбекистана, условиях для иностранных инвесторов и предоставляемых им гарантиях. Темы секционных заседаний включали вопросы законодательного режима для иностранных инвестиций, хода реформ в банковском секторе, развития фондового рынка, расширения сотрудничества в горнодобывающем секторе, инвестиционных возможностей в энергетическом комплексе, сотрудничества в области военной конверсии, потенциала Узбекистана в сфере туризма, сотрудничества в осуществлении экспорта продукции Узбекистана на мировой рынок, деятельности американских неправительственных организаций в нашей стране.

В рамках работы конференции АУТП члены узбекской делегации вели отдельные встречи и переговоры, посетили штаб-квартиры ведущих американских компаний.

ИА «Жахон».

Закон Республики Узбекистан О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Узбекистан «О залоге»

Олий Мажлис Республики Узбекистан постановляет: Внести в Закон Республики Узбекистан от 9 декабря 1992 года «О залоге» (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1993 г., № 1, ст. 17; 1994 г., № 11, ст. 285; Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 1995 г., № 6, ст. 118; № 9, ст. 193; 1997 г., № 4-5, ст. 128) изменения и дополнения, утвердив его новую редакцию (прилагается).

Президент Республики Узбекистан И. КАРИМОВ

Гор.Ташкент, 1 мая 1998г.

(Закон Республики Узбекистан «О залоге» (новая редакция) публикуется на 2-3 стр.)

В КАМИТЕТЕ ОЛИЙ МАЖЛИСА

На состоявшемся 22 мая сего года заседании Комитета Олий Мажлиса по законодательству и судебно-правовым вопросам рассматривался вопрос о деятельности административных комиссий, образованных при органах самоуправления в районах, отдаленных от районных центров и труднодоступных кишлаках и аулах Кашкардарьинской области. Вел заседание председатель данного комитета Н. Исмоилов. Как отмечалось на заседании, административные комиссии в рамках своих полномочий ведут определенную работу по защите прав и свобод граждан, своевременному объективному рассмотрению дел об административных правонарушениях, их предупреждению.

Областной, районные и городские хокимияты, органы прокуратуры на своих территориях направляют деятельность государственных органов и общественных объединений на профилактику административных правонарушений, принимают меры по образованию административных комиссий при всех органах самоуправления в отдаленных от районных центров и труднодоступных кишлаках и аулах, организовывая совместно с соответствующими правоохранительными органами правовые занятия с целью повышения правовых знаний председателей административных комиссий на местах.

Органам самоуправления граждан рекомендуется уделять особое внимание вопросам разработки мер по предупреждению административных правонарушений в своих регионах, выявлению и устранению причин и условий их возникновения, воспитанию граждан в духе неукоснительного соблюдения законов. По рассмотренным вопросам на заседании принято соответствующее решение. Члены комитета, участвующие в заседании, отметили, что в работе заседания приняли участие заместители Председателя Олий Мажлиса Б. Бугур, руководители группы экспертов Аппарата Президента Ю. Назаров.

(Соб. инф.)

НА БОРЬБУ С НАРКОТИКАМИ — ВСЕМ МИРОМ

В Министерстве по чрезвычайным ситуациям состоялось заседание Государственной комиссии Республики Узбекистан по контролю за наркотиками. Его вел первый заместитель Премьер-министра, председатель Государственной комиссии И. Джурабеков.

В заседании приняли участие руководители правоохранительных органов, ряда министерств и ведомств, заместители Председателя Совета Министров Каракалпакстана, хокимов областей и города Ташкента. С информацией о ситуации в этой области и деятельности государственных структур Узбекистана по предупреждению наркомании и борьбе с незаконным оборотом наркотиков выступил директор Национального информационно-аналитического центра по контролю за наркотиками при Кабинете Министров, заместитель председателя Государственной комиссии К. Баймуратов.

С информацией о ситуации в этой области и деятельности государственных структур Узбекистана по предупреждению наркомании и борьбе с незаконным оборотом наркотиков выступил директор Национального информационно-аналитического центра по контролю за наркотиками при Кабинете Министров, заместитель председателя Государственной комиссии К. Баймуратов.

С докладом о проводимой в этом направлении работе выступили представители органов управления Каракалпакстана, Коркесской, Наманганской, Кашкардарьинской и Сурхандарьинской областей, министерств здравоохранения, внутренних дел и других учреждений.

ЗАБОТА О МАТЕРИНСТВЕ И ДЕТСТВЕ

В Термезе состоялось собрание, посвященное вопросам социальной и правовой защиты материнства и детства, воспитания здорового поколения, улучшения медицинского обслуживания населения.

Министр здравоохранения республики Ш. Каримов, выступая на собрании, отметил, что в нашей стране проводится большая работа по обеспечению интересов семьи, улучшению здоровья женщин и детей, повышению уровня медицинского и санитарно-гигиенических знаний населения, утверждению здорового образа жизни. Отметим, что в области проводится определенная работа в этом направлении, выступившие обратили основное внимание на нерешенные проблемы. В частности, не везде медицинская помощь женщинам и детям находится на требуемом уровне. В некоторых районах встречается случаи безответственного отношения к здоровью детей, что приводит к их гибели. Между тем вопросы улучшения медицинского обслуживания женщин и детей должны быть одними из важнейших задач руководителей на всех уровнях.

Ч. ТУХТАЕВ, корр. УИА.

ПАРЛАМЕНТАРИЗМ ОПЕРАТИВНО

У «ЕВРАЗИИ» — НОВАЯ ИНИЦИАТИВА
Совершающая поездку по Узбекистану с группой членов Совета попечителей фонда Евразия председатель этого Совета Сара Кэри объявила о новых инициативах по сотрудничеству в деле укрепления образования специалистов в области экономики в странах Центральной Азии. Новая инициатива фонда Евразия предусматривает создание сети курсов по подготовке специалистов рыночной экономики. Эта сеть займется разработкой политики и практики обучения ученых, исследователей и практиков экономики, в частности, в области маркетинга. Проектом предусмотрено создание опорной сети, объединяющей более 50 специалистов в области экономики. Проект предусматривает создание опорной сети, объединяющей более 50 специалистов в области экономики.

О НАРКОМАНИИ — ДОСТУПНО И УБЕДИТЕЛЬНО

Профилактические мероприятия, направленные на предупреждение распространения таких вредных явлений нашей жизни, как наркомания, курение, алкоголизм, проводятся в бизнес-школе № 7 постоянно. В них участвуют Юнабадский хокимият, районная инспекция по делам несовершеннолетних, а также нарколог Юнабадского района. В зал приглашаются юноши и девушки лицезе, профтехучилищ Юнабадского района.

СЕМЬЯ — ДЕЛО СЕРЬЕЗНОЕ

Республиканская научно-практическая конференция по теме «Семья — основа государства» состоялась в Ташкентском государственном педагогическом университете имени Низами. Мероприятие было проведено Министерством высшего и среднего специального образования республики совместно с Республиканским научно-практическим центром «Ойла».

ПУСТЬ В ОБЛАСТИ, НО ПЕРВЫЕ

Шелководы Фуркатского района первыми в Ферганской области выполнили договорные обязательства по заготовке коконов. Взяв на выращивание 2,551 коровку грены, они получили высокий урожай и сдали на приемные пункты более 177,6 тонны ценного промышленного сырья. С каждой коровки грены в среднем получено 70 килограммов коконов.

ЭЛЕКТРОДЫ ИЗ ШАХРИХАНА

В районном центре Шахрихан открылось узбекско-казахское совместное предприятие «Ривож-Тинжне». На предприятии начато производство сварочных электродов, отвечающих требованиям мировых стандартов. Они поставляются также в Казахстан и Кыргызстан. С пуском в действие предприятия более 150 человек получили постоянную работу.

СОТОВАЯ — ВЕЗДЕ!

В скором времени и жителям Республики Каракалпакстан представится возможность пользоваться самыми современными цифровыми услугами сотовой связи.

КОГДА УИДЕМ СОШКОЛЬНОГО ДВОРА

Эту неделю она все еще ученица. А в понедельник последний сбор и — здравствуй, лето! Для кого-то полное лето и надежда — предост не поступление в вуз, для других — беззаботное, полное радости и свободы. А пока вперед торжественная линейка. Нарядные выпускники пройдут тур выход по школьному двору, участие международного турнира по вольной и греко-римской борьбе «Кубок независимости Республики Узбекистан». Как обычно, сывалки гостей в красавицу-дворец проголосовали карна. А в самом зале блистали перед многотрудной аудиторией самодельные и профессиональные артисты — детский ан-

Обозрение ПОГОДА И ХЛОПОК

Природа продолжает испытывать земледельцев. Неблагоприятные погодные условия конца апреля и первых двух декад мая в ряде районов Хорезмской, Сырдарьинской, Джизакской, Кашкардарьинской, Наманганской, Ферганской областей несколько задержали рост и развитие посевов хлопчатника и других сельскохозяйственных культур.

Такая дождливая и прохладная погода в майские дни не благоприятствует развитию хлопчатника сразу начиная с момента посева. Это очень актуально сейчас, поскольку раннее созревание хлопчатника требует особого внимания к обработке почвы, когда всходы сорняков появляются в большом количестве, быстро развиваются и препятствуют нормальному развитию хлопчатника.

Такая излишняя увлажненность может привести к развитию корневой гнили. Проведение, прогревание и просушивание почвы, а также применение гербицидов в почве, достигаемые при междурядных обработках, способствуют уничтожению возбудителя корневой гнили и быстрому развитию хлопчатника.

МЫ РАДЫ ГОСТЯМ

II Кубка независимости, торжественное открытие которого состоялось вчера в Ташкенте

Узбекистанцы не просто любят праздники — они умеют по-особому тепло и радушно обставить их. Так, чтобы гостям надолго запало в душу событие, в честь которого проводилось торжество.

На сей раз таким событием стало открытие в столичном спорт-комплексе «Юнабад» II Ташкентского международного турнира по вольной и греко-римской борьбе «Кубок независимости Республики Узбекистан». Как обычно, сывалки гостей в красавицу-дворец проголосовали карна. А в самом зале блистали перед многотрудной аудиторией самодельные и профессиональные артисты — детский ан-

МЫ РАДЫ ГОСТЯМ

...протинном случае переводы могут иметь продолжение. На перевод обычно используют скороспелые сорта Ташкент-6, С-47-27, «Юлдаз» и др.

В практике передовых хозяйств принято с появлением всходов хлопчатника сразу начинать междурядные обработки. Это очень актуально сейчас, поскольку раннее созревание хлопчатника требует особого внимания к обработке почвы, когда всходы сорняков появляются в большом количестве, быстро развиваются и препятствуют нормальному развитию хлопчатника.

Такая излишняя увлажненность может привести к развитию корневой гнили. Проведение, прогревание и просушивание почвы, а также применение гербицидов в почве, достигаемые при междурядных обработках, способствуют уничтожению возбудителя корневой гнили и быстрому развитию хлопчатника.

НА СНИМКЕ: во время торжественного открытия.

Фото Р. ГАЛИБЕВА.

НА СНИМКАХ: во время торжественного открытия.

Фото Р. ГАЛИБЕВА.

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Понятие залога
Залогом считается передача одним лицом другому имущества или права на него под обеспечение обязательства.

В силу залога кредитор (залогодержатель) по обеспеченному залогом обязательству имеет право, в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения должником (залогодателем) обязательства, получить удовлетворение из стоимости заложенного залогодателем имущества преимущественно перед другими кредиторами за изъятиями, установленными законом.

Залогом может быть обеспечено исполнение любого действительного по закону обязательства: заем, банковский кредит, аренда, купля-продажа, перевозка грузов и другие обязательства между любыми субъектами права (физические и юридические лица, государство). Обязательство должно быть выражено в денежных единицах (в национальной или иностранной валюте).

Статья 2. Законодательство о залоге

Отношения, связанные с залогом, регулируются настоящим Законом и другими актами законодательства.

Отношения, связанные с залогом в Республике Каракалпакстан, регулируются также законодательством Республики Каракалпакстан. Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые содержатся в законодательстве о залоге Республики Узбекистан, то применяются правила международного договора.

Статья 3. Основания возникновения залога

Залог возникает в силу договора или законодательных актов. Законодательный акт, предусматривающий возникновение залога, должен содержать указание, в силу какого обязательства и каково именно имущество должно признаваться находящимся в залоге.

Статья 4. Виды залога

Залог может выступать в виде залога, ипотеки, а также залога права.

Статья 5. Предмет залога

Предметом залога может быть любое имущество, в том числе вещи и имущественные права (требования), за исключением вещей, изъятых из оборота, требований, неразрывно связанных с личностью кредитора, в частности, требований о возмещении вреда, причиненного жизни или здоровью, об алиментах и иных требований, уступка которых другому лицу запрещена законом.

Договором о залоге, а в отношении залога, возникающего на основании закона, законом может быть предусмотрено залоге вещей и имущественных прав, которые залогодатель приобретает в будущем.

Если иное не предусмотрено договором или законодательством, залоговое право на имущество охватывает также его принадлежность и неотделимые плоды. На полученные в результате использования заложенного имущества плоды, продукцию и доходы залога распространяется в случаях, предусмотренных договором.

Перевен объектов, в отношении которых вследствие их исторической, культурной или иной ценности либо по соображениям государственной безопасности применение залога не допускается, устанавливается Кабинетом Министров Республики Узбекистан.

Залог отдельных видов имущества граждан, на которые не допускаются обращение взыскания, может быть запрещен или ограничен в порядке, установленном законодательством.

Статья 6. Требования, обеспечиваемые залогом

Если иное не предусмотрено договором или законодательством, залог обеспечивает требование в том его объеме, какой оно имеет к моменту фактического удовлетворения, в частности, проценты, неустойку, возмещение убытков, причиненных просрочкой исполнения, а также возмещение необходимых расходов залогодержателя на содержание заложенной вещи и расходов по взысканию.

Залог может устанавливаться в отношении требований, которые возникнут в будущем, при условии, если стороны договорятся о размере обеспечения залогом таких требований.

Статья 7. Залог имущества или прав, принадлежащих совместно нескольким лицам
Имущество, находящееся в общей совместной собственности, может быть передано в залог только с согласия всех собственников.

Право, принадлежащее совместно нескольким лицам, может быть заложено лишь с согласия всех его обладателей. Залог собственником своей доли в общей долевой собственности не требует согласия остальных собственников.

Статья 8. Залогодатель и залогодержатель

В качестве залогодателя или залогодержателя могут выступать юридические или физические лица.

Залогодателем может быть как сам должник, так и третье лицо. Залогодателем вещи может быть ее собственник, залогодателем права может быть лицо, которому принадлежит закладываемое право. Залог вещного права не допускается без согласия собственника, если иное не предусмотрено законом или договором.

Предприятие, за которым имущество закреплено на праве полного хозяйственного ведения, осуществляет залог предприятия в целом, его структурных единиц и подразделений как имущественных комплексов, а также отдельных зданий и сооружений с согласия собственника этого имущества или уполномоченного им органа.

Учреждение (организация), обладающее правом оперативного управления на закрепленное за ним имущество, вправе передавать в залог вещи или права, приобретенные за счет доходов от разрешенной учреждению (организации) хозяйственной деятельности.

Последующий переход права собственности к иному собственнику не затрагивает залога имущества, находящегося в полном хозяйственном ведении или оперативном управлении.

Арендатор вправе передавать свои арендные права в залог без согласия арендодателя только в случаях, когда это предусмотрено договором аренды.

Юридические и физические лица других государств, а также лица без гражданства пользуются в отношении залогу теми же правами и несут те же обязанности, что юридические и физические лица Республики Узбекистан, если иное не предусмотрено законодательством.

Статья 9. Возникновение права залога

Право залога возникает с момента заключения договора о залоге либо, если договор подлежит нотариальному удостоверению, с момента нотариального удостоверения, а при обязательной регистрации договора — с момента его регистрации.

Если в соответствии с договором или законодательством предмет залога должен находиться у залогодержателя, право залога возникает в момент передачи ему предмета залога, а если такая передача состоялась до заключения договора, то в момент заключения договора.

В случаях принудительного изъятия имущества, являющегося предметом залога, на основании и в порядке, установленном законом, если залогодатель предоставлено взамен другое имущество, право залога распространяется на это имущество.

При продаже имущества в краткосрочный кредит (до шести месяцев) право залога возникает в момент заключения договора между покупателем и продавцом, в деятельность которого входит осуществление такого вида торговли имуществом.

Статья 10. Содержание договора о залоге

В договоре о залоге должны быть указаны наименование, местонахождение (местожительство) сторон, вид залога, предмет залога и его оценка, существо, размер и срок исполнения обязательства, обеспечиваемого залогом, описание заложенного имущества, а также иные сведения, относительно которых достигнуто согласие сторон. В нем должно также содержаться указание на то, у какой из сторон находится заложенное имущество.

Статья 11. Форма договора о залоге и его регистрация

Договор о залоге должен быть заключен в письменной форме. Договор об ипотеке, а также договор о залоге движимого имущества или прав на имущество в обеспечение обязательства по договору, который должен быть нотариально удостоверен, подлежат нотариальному удостоверению.

Договор об ипотеке должен быть зарегистрирован в порядке, установленном для регистрации сделок с соответствующим имуществом. Невыполнение правил, содержащихся в настоящей статье, влечет недействительность договора о залоге.

Статья 12. Страхование предмета залога

Залогодатель или залогодержатель в зависимости от того, у кого из них находится заложенное имущество, обязан, если иное не предусмотрено законом или договором:

- 1) страховать за счет залогодателя заложенное имущество в полной его стоимости от рисков утраты или повреждения, а если полная стоимость имущества превышает размер обеспеченного залогом требования, — на сумму не ниже размера требования;
- 2) принимать меры, необходимые для обеспечения сохранности заложенного имущества, в том числе для защиты его от посягательств и требований со стороны третьих лиц;
- 3) немедленно уведомлять другую сторону о возникновении угрозы утраты или повреждения заложенного имущества.

Договором или законодательством на залогодателя может возлагаться обязанность страхования на случай совершения органами государственного управления действий и принятия ими актов, прекращающих его хозяйственную деятельность либо препятствующих ей или неблагоприятно влияющих на нее (конфискация, реквизиция имущества), а также ликвидации или признания неплатежеспособным должником.

При страховании заложенного имущества получателем страхового возмещения в сумме, не превышающей обязательства, обеспеченного

ЗАКОН

Республики Узбекистан

О ЗАЛОГЕ

(новая редакция)

залогом, является залогодержатель. Залогодатель получает остаток суммы страхового возмещения.

При наступлении страховых случаев залогодержатель имеет право преимущественного удовлетворения своих требований из суммы страхового возмещения.

Статья 13. Замена и восстановление предмета залога

Замена предмета залога допускается с согласия залогодержателя, если законом или договором не предусмотрено иное.

Если предмет залога погубил или поврежден либо право собственности на него или право хозяйственного ведения прекращено по основаниям, установленным законом, залогодатель вправе в разумный срок (а в случае спора — в срок, установленный судом) восстановить предмет залога или заменить его другим равноценным имуществом, если договором не предусмотрено иное.

Статья 14. Риск случайной гибели предмета залога

Залогодатель несет риск случайной гибели или случайного повреждения заложенного имущества, если иное не предусмотрено договором о залоге.

Статья 15. Последующий залог

Последующим залогом считается передача залогодателем имущества, находящегося в залоге, другому лицу (залогодержателю) в обеспечение других требований.

Последующий залог допускается, если он не запрещен предшествующими договорами о залоге.

Требование последующего залогодержателя удовлетворяется из стоимости этого имущества после требований предшествующих залогодержателей.

Залогодатель обязан сообщать каждому из залогодержателей обо всех существующих залогах данного имущества, а также о размере обеспеченных этими залогами обязательств и отвечает за убытки, причиненные залогодержателям невыполнением этой обязанности.

Статья 16. Сохранение залога при переходе прав на заложенное имущество к другому лицу

В случае перехода права собственности на заложенное имущество или права хозяйственного ведения им от залогодателя к другому лицу в результате возмездного или безвозмездного отчуждения этого имущества либо в порядке универсального правопреемства право залога сохраняется силу.

Правопреемник залогодателя становится на место залогодателя и несет все обязанности залогодателя, если соглашением с залогодержателем не установлено иное.

Если имущество залогодателя, являющееся предметом залога, перешло в порядке правопреемства к нескольким лицам, каждый из правопреемщиков (приобретателей имущества) несет вытекающие из залога последствия неисполнения обеспеченного залогом обязательства соразмерно перешедшей к нему части указанного имущества. Если предмет залога неделим или по иным основаниям остается в общей собственности правопреемников, они становятся солидарными залогодателями.

Статья 17. Уступка прав по договору о залоге

Залогодержатель вправе передать свои права по договору о залоге другому лицу с соблюдением правил о передаче прав кредитора путем уступки требования в соответствии с законодательством.

Уступка залогодержателем своих прав по договору о залоге другому лицу действительна, если тому же лицу уступлены права требования к должнику по основному обязательству, обеспеченному залогом. Если не доказано иное, уступка прав по договору об ипотеке означает и уступку прав по обеспеченному ипотекой обязательству.

Статья 18. Перевод долга по обязательству, обеспеченному залогом

С переводом на другое лицо долга по обязательству, обеспеченному залогом, залог прекращается, если залогодатель не дал кредитору согласия отвечать за нового должника в соответствии с законодательством.

Статья 19. Права залогодержателя

Если иное не предусмотрено договором или законом, залогодержатель вправе:

- обратить взыскание на предмет залога в порядке и на условиях, установленных законодательством в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обеспеченного залогом обязательства;
- передать свои права по договору о залоге другому лицу, получить на тех же началах удовлетворение из страхового возмещения за утрату и повреждение заложенного имущества независимо от того, в чью пользу оно застраховано, если утрата или повреждение не произошло по причинам, за которые залогодержатель отвечает; предъявлять иск в суд на предмет признания недействительными актов органов государственного управления или органов государственной власти на местах, в которых нарушены права залогодержателя, и требовать от соответствующих органов возмещения убытков, причиненных в результате издания актов;

в случае прекращения права собственности залогодателя на предмет залога в соответствии с настоящим Законом, преимущественно удовлетворить свое требование из суммы причитающегося возмещения залогодателем;

сохранять право на все заложенное имущество при исполнении должником части обеспеченного залогом обязательства; требовать досрочного исполнения обеспеченного залогом обязательства или обратиться взысканием на предмет залога в случаях, предусмотренных законодательством;

требовать возмещения убытков, причиненных вследствие невыполнения залогодателем обязанностей, предусмотренных статьей 15 настоящего Закона.

При залоге, кроме указанных прав в части первой настоящей статьи, залогодержатель вправе:

- пользоваться переданным ему предметом залога лишь в случаях, предусмотренных договором, регулярно представляя залогодателю отчет о пользовании;
- удерживать вещь до полного исполнения обязательства; истребовать заложенное имущество из чужого незаконного владения, в том числе из владения залогодателя.

При залоге с оставлением заложенного имущества у залогодателя, ипотеке, кроме указанных прав в части первой настоящей статьи, залогодержатель вправе:

- проверять по документам и фактическое наличие, количество, состояние и условия хранения предмета залога;
- требовать от залогодателя исполнения обязанностей, предусмотренных в части первой статьи 12 настоящего Закона;
- требовать прекращения посягательства на заложенное имущество, угрожающих его утратой или повреждением, от кого бы они ни исходили;

в случае нарушения залогодателем обязанностей по страхованию предмета залога застраховать предмет залога за свой счет, но в интересах залогодателя со взысканием с него расходов по страхованию.

При залоге товаров в обороте, кроме прав, указанных в частях первой и третьей настоящей статьи, залогодержатель при нарушении залогодателем условий залога вправе приостановить операции с товарами в обороте до устранения нарушения путем наложения своих знаков и печатей на заложенные товары.

При залоге имущественных прав, кроме права, указанного в части первой настоящей статьи, залогодержатель вправе:

- независимо от наступления срока исполнения обеспеченного залогом обязательства требовать в судебном порядке перевода на себя заложенного права, если залогодатель нарушил обязанности, предусмотренные настоящим Законом;
- выступать в качестве третьего лица в судебное дело, в котором рассматривается вопрос о заложенном праве;

в случае нарушения залогодателем обязанностей, предусмотренных настоящим Законом, самостоятельно принимать меры для защиты заложенного права от нарушений со стороны третьих лиц; требовать досрочного исполнения обеспеченного залогом обязательства, а если его требование не будет удовлетворено, обратиться взысканием на предмет залога в случаях нарушения залогодателем правил о последующем залоге и невыполнения им обязанностей, предусмотренных настоящим Законом.

Независимо от того, у кого из сторон (залогодержателя или залогодателя) находится предмет залога, залогодержатель пользуется правами, предусмотренными частью четвертой статьи 26, частью пятой статьи 28 и частями первой и второй статьи 29 настоящего Закона.

Статья 20. Обязанности залогодержателя

Если иное не предусмотрено договором или законом, залогодержатель обязан:

- выполнить обязанности, предусмотренные частью первой статьи 12 настоящего Закона;
- при прекращении залога вследствие исполнения обеспеченного

залогом обязательства либо при грубом нарушении своих обязанностей, влекущих за собой угрозу утраты или повреждения заложенного имущества, по требованию залогодателя немедленно возратить заложенное имущество залогодателю;

при наличии своей вины возместить убытки залогодателю, причиненные полной или частичной утратой или повреждением предмета залога, в размере, указанном в части второй статьи 34 настоящего Закона.

В случаях, когда это предусмотрено договором, залогодержатель обязан:

- извлекать из предмета залога плоды и доходы в целях погашения основного обязательства или в интересах залогодателя;
- платить налоги и сборы, связанные с владением залога, за счет залогодателя.

При исполнении должником обязательства, обеспеченного залогом, залогодержатель обязан представить органу, осуществляющему регистрацию договора о залоге, документы, необходимые для внесения соответствующих изменений в реестр. В случаях нарушения залогодержателем указанного требования залогодатель вправе требовать от него возмещения в полном объеме убытков, причиненных ему невыполнением этой обязанности.

Статья 21. Права залогодателя

Если иное не предусмотрено договором или законом, залогодатель вправе:

- исполнить обеспеченное залогом обязательство досрочно в порядке, установленном настоящим Законом;
- заменить предмет залога с согласия залогодержателя;
- восстановить в разумный срок предмет залога и заменить его другим равноценным имуществом в случаях, предусмотренных частью второй статьи 13 настоящего Закона;

в любое время до продажи предмета залога или реализации заложенных имущественных прав, на которые в соответствии со статьей 26 настоящего Закона обращено взыскание, прекратить обращение на них взыскания, исполнив обеспеченное залогом обязательство или ту его часть, исполнение которой просрочено;

перевести на другое лицо долг по обязательству, обеспеченному залогом, с согласия залогодержателя; требовать досрочного прекращения залога при грубом нарушении залогодержателем обязанностей, указанных в части первой статьи 12 настоящего Закона.

При залоге, кроме прав, указанных в части первой настоящей статьи, залогодатель вправе:

- требовать у залогодержателя возмещения убытков, причиненных утратой или повреждением предмета залога;
- зачаст требования к залогодержателю о возмещении убытков, причиненных утратой или повреждением предмета залога, в погашение обязательства, обеспеченного залогом.

При залоге с оставлением заложенного имущества у залогодателя, ипотеке, кроме прав, указанных в части первой настоящей статьи, залогодатель вправе:

- пользоваться предметом залога в соответствии с его назначением, в том числе извлекать из него плоды и доходы;
- отчуждать предмет залога, сдавать его в аренду или безвозмездное пользование другому лицу либо иным образом распоряжаться им только с согласия залогодержателя.

Соглашение, ограничивающее право залогодателя завещать заложенное имущество, ничтожно.

При залоге товаров в обороте, кроме прав, указанных в частях первой и третьей настоящей статьи, залогодатель вправе изменить первою и натуральную форму заложенного товара в обороте, при условии, что их общая стоимость не становится меньше указанной в договоре о залоге.

При залоге имущественных прав залогодатель пользуется правами, указанными в части первой настоящей статьи.

Статья 22. Обязанности залогодателя

Если иное не предусмотрено договором или законом, залогодатель обязан:

- сообщать каждому последующему залогодержателю сведения обо всех существующих залогах заложенного имущества;
- удовлетворять требования залогодержателя при возникновении у залогодержателя права требования досрочного исполнения обеспеченного залогом обязательства и обращения взыскания на заложенное имущество.

При залоге с оставлением имущества у залогодателя, ипотеке, кроме обязанностей, указанных в части первой настоящей статьи, залогодатель обязан исполнить требования, предусмотренные частью первой статьи 12 настоящего Закона.

При залоге товаров в обороте, кроме обязанностей, указанных в частях первой и второй настоящей статьи, залогодатель вправе вести особый учет операций по заложенному товару.

При залоге имущественных прав, кроме обязанностей, указанных в части первой настоящей статьи, залогодатель обязан:

- совершать действия, которые необходимы для обеспечения действительности заложенного права;
- не совершать действий, влекущих прекращение заложенного права или уменьшение его стоимости;
- принимать необходимые меры для защиты заложенного права от посягательств и требований со стороны третьих лиц;

сообщать залогодержателю сведения об изменениях, произошедших в заложенном праве, о его нарушениях со стороны третьих лиц; уведомить своего должника о состоявшемся залоге прав.

Если соглашением с залогодержателем не установлено иное, правила, предусмотренные в части четвертой настоящей статьи, применяются к правопреемникам залогодателя в отношении заложенных прав.

Статья 23. Последствия удовлетворения требований кредитора третьим лицом

К третьему лицу, удовлетворившему в полном объеме требования кредитора, переходит залог, обеспеченный право требования.

Статья 24. Прекращение договора о залоге путем внесения в депозит

При отказе залогодержателя принять исполнение обеспеченного залогом денежного обязательства соответствующая сумма вносится в депозит нотариальной конторы или банка. Если внесенная в депозит сумма полностью покрывает долг, договор о залоге утрачивает силу.

Статья 25. Последствия неисполнения должником обязательства, обеспеченного залогом третьего лица (вещного поручителя)

Третье лицо, предоставившее залог в обеспечение обязательства должника (вещного поручителя), в случае неисполнения должником обязательства перед кредитором вправе исполнить это обязательство с целью избежания обращения взыскания на предмет залога.

В случае обращения взыскания на предмет залога путем его реализации вещный поручитель может требовать от должника возмещения его стоимости и понесенных убытков.

Статья 26. Обращение взыскания на предмет залога

Взыскание на заложенное имущество для удовлетворения требования залогодержателя (кредитора) может быть обращено в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения должником обеспеченного залогом обязательства по обстоятельствам, за которые он отвечает.

При реорганизации или ликвидации юридического лица-залогодателя залогодержатель вправе обратиться взысканием на заложенное имущество независимо от наступления срока исполнения обязательства, обеспеченного залогом.

В обращении взыскания на заложенное имущество может быть отказано, если допущено должником нарушение обеспеченного залогом обязательства крайне незначительно и размер требований залогодержателя вследствие этого явно несоизмерим стоимости заложенного имущества.

При исполнении должником части обеспеченного залогом обязательства залогодержатель сохраняет право на все заложенное имущество, если иное не предусмотрено договором или законодательством.

Если предметом залога являются несколько вещей или прав, залогодержатель по своему выбору может получить удовлетворение за счет всего этого имущества либо за счет какой-либо из вещей (прав), сохраняя возможность впоследствии получить удовлетворение за счет других вещей (прав), составляющих предмет залога.

Статья 27. Порядок обращения взыскания на заложенное имущество

Требования залогодержателя (кредитора) удовлетворяются из стоимости заложенного недвижимого имущества по решению суда. Удовлетворение требований залогодержателя за счет заложенного недвижимого имущества без обращения в суд допускается на основании нотариально удостоверенного соглашения залогодержателя с залогодателем, заключенного после возникновения оснований для обра-

щения взыскания на предмет залога. Такое соглашение может быть признано судом недействительным по иску лица, чьи права нарушены таким соглашением.

Требования залогодержателя удовлетворяются за счет заложенного движимого имущества по решению суда, если иное не предусмотрено соглашением залогодателя с залогодержателем. На предмет залога, переданный залогодержателю, взыскание может быть обращено в порядке, установленном договором о залоге, если законом не установлен иной порядок.

Взыскание на предмет залога может быть обращено только по решению суда в случаях, когда:

- 1) для заключения договора о залоге требовалось согласие или разрешение другого лица или органа;
- 2) предметом залога является имущество, имеющее историческую, художественную или иную культурную ценность;
- 3) залогодатель отсутствует и установить место его нахождения невозможно.

Статья 28. Реализация заложенного имущества

Реализация (продажа) заложенного имущества, на которое в соответствии со статьей 26 настоящего Закона обращено взыскание, производится путем продажи с публичных торгов в порядке, установленном законодательством.

По просьбе залогодателя суд вправе в решении об обращении взыскания на заложенное имущество отсрочить его продажу с публичных торгов на срок до одного года. Отсрочка не затрагивает прав и обязанностей сторон по обязательству, обеспеченному залогом этого имущества, и не освобождает должника от возмещения возросших за время отсрочки убытков кредитора и неустойки.

Начальная продажная цена заложенного имущества, с которой начинаются торги, определяется решением суда в случаях обращения взыскания на имущество в судебном порядке либо соглашением залогодержателя с залогодателем в остальных случаях.

Заложенное имущество продается лицу, предложившему на торгах наивысшую цену.

Если сумма, вырученная при реализации заложенного имущества, недостаточна для покрытия требования залогодержателя, он имеет право, при отсутствии иного указания в законе или договоре, получить недостающую сумму из прочего имущества должника, не пользуясь преимущественным, основанным на залоге.

Если сумма, вырученная при реализации заложенного имущества, превышает размер обеспеченного залогом требования залогодержателя, разница возвращается залогодателю.

Статья 29. Последствия несостоявшихся публичных торгов

При объявлении публичных торгов несостоявшимися залогодержатель вправе по соглашению с залогодателем приобрести заложенное имущество и зачесть в счет покупной цены свои требования, обеспеченные залогом. К такому соглашению применяются правила о договоре купли-продажи.

При объявлении несостоявшимися повторных публичных торгов залогодержатель вправе оставить предмет залога за собой с оценкой его в сумме не более чем на десять процентов ниже начальной продажной цены на повторных публичных торгах.

Если залогодержатель не воспользуется правом оставить за собой предмет залога в течение месяца со дня объявления повторных публичных торгов несостоявшимися, договор о залоге прекращается.

Статья 30. Реализация заложенных имущественных прав

При залоге имущественных прав реализация предмета залога производится посредством уступки залогодателем залогодержателю требования, вытекающего из заложенного права.

Залогодержатель приобретает право требовать в судебном порядке перевода на него заложенного права в момент возникновения права обращения взыскания на предмет залога.

Статья 31. Досрочное исполнение обязательства, обеспеченного залогом, и обращение взыскания на заложенное имущество

Залогодатель вправе исполнить обязательство досрочно, а залогодержатель обязан принять досрочное исполнение, если это предусмотрено законодательством или договором либо вытекает из существа обязательства или обычаев делового оборота, либо иных обычно предъявляемых требований.

Залогодержатель в случаях, предусмотренных законом, вправе потребовать досрочного исполнения обеспеченного залогом обязательства.

Статья 32. Прекращение залога

Залог прекращается: с прекращением обеспеченного залогом обязательства; по требованию залогодателя при грубом нарушении залогодержателем обязанностей, указанных в части первой статьи 12 настоящего Закона;

в случае гибели заложенной вещи или прекращения заложенного права, если залогодатель не воспользовался правом, предусмотренным частью второй статьи 13 настоящего Закона;

в случае продажи с публичных торгов заложенного имущества, а также в случае, когда его реализация оказалась невозможной по основаниям, предусмотренным статьей 29 настоящего Закона;

в случае, когда имущество, являющееся предметом залога, изымается у залогодателя в установленном законом порядке;

в случае перевода на другое лицо долга по обязательству, обеспеченному залогом, если залогодатель не дал кредитору согласия отвечать за нового должника;

в случае невозможности для кредитора получить удовлетворение своих требований по обеспеченному залогом обязательству вследствие истечения срока исковой давности;

в случае истечения срока действия права, составляющего предмет залога;

(Окончание. Начало на 2-й стр.)

III. ЗАЛОГ С ОСТАВЛЕНИЕМ ЗАЛОЖЕННОГО ИМУЩЕСТВА У ЗАЛОГОДАТЕЛЯ. ПРЕДМЕТ ЗАЛОГА ТОВАРОВ В ОБОРОТЕ

Статья 36. Предмет залога с оставлением заложенного имущества у залогодателя... Предметом залога с оставлением заложенного имущества у залогодателя могут быть предприятия, здания, сооружения, квартиры, транспортные средства и другие предметы залога, определенные в статье 5 настоящего Закона.

Отделимые плоды могут быть предметом залога, указанного в части первой настоящей статьи, при условии, если они не становятся в момент отделения объектом прав третьего лица.

Предмет залога может быть оставлен у залогодателя под замком и печатью залогодержателя.

Предмет залога может быть оставлен у залогодателя с наложением знаков, свидетельствующих о залоге (твердый залог).

Предмет залога, переданный залогодателем на время во владение или пользование третьему лицу, считается оставленным у залогодателя.

Статья 37. Ипотека. Ипотечкой признается залог, предметом которого является недвижимое имущество.

Имущество, на которое установлена ипотека, не передается залогодержателю.

Статья 38. Предмет ипотеки. Предметом ипотеки может быть имущество, связанное с землей, здания, сооружения, квартиры в многоквартирных домах, предприятия, иные имущественные комплексы, объекты торговли и сферы обслуживания, а также жилые помещения вместе с земельными участками, на которых они размещены, находящиеся в собственности юридических и физических лиц, другое имущество, отнесенное законодательством к недвижимости, а также права собственности и иные вещные права на земельные участки.

На полученные в результате использования заложенного имущества плоды, продукцию и доходы право залога распространяется в случаях, предусмотренных договором.

Статья 39. Форма договора об ипотеке и его регистрация. Договор об ипотеке должен быть заключен в письменной форме. Договор об ипотеке оформляется и регистрируется в порядке, установленном в статье 11 настоящего Закона.

При изменении содержания обеспеченного ипотекой обязательства последующей ипотеки, а также при переходе права собственности на предмет ипотеки или права хозяйственного ведения им от залогодателя к другому лицу, в результате возмездного или безвозмездного отчуждения этого имущества либо в порядке универсального правопреемства, производится дополнительная регистрация договора.

Нарушение указанного требования влечет за собой недействительность произведенных в обязательстве изменений.

При исполнении должником обязательства, обеспеченного ипотекой, по требованию залогодателя залогодержатель обязан предоставить залогодателю документы, необходимые для внесения соответствующих изменений в реестр. В случаях нарушения залогодержателем указанного требования залогодатель вправе требовать от него возмещения в полном объеме убытков, причиненных ему невыполнением этой обязанности.

Статья 40. Особенности ипотеки зданий и сооружений. Ипотека здания или сооружения допускается только с одновременной ипотекой по тому же договору земельного участка, на котором находится это здание или сооружение, либо части этого участка, функционально обеспечивающей закладываемый объект, либо принадлежащего залогодателю права аренды этого участка или его соответствующей части.

ЗАКОН Республики Узбекистан О ЗАЛОГЕ (новая редакция)

При ипотеке земельного участка право залога не распространяется на находящиеся или возводимые на этом участке здания и сооружения залогодателя, если в договоре не предусмотрено иное условие.

Статья 41. Особенности ипотеки предприятий или иного имущественного комплекса. При ипотеке предприятия или иного имущественного комплекса в целом право залога распространяется на все входящее в его состав имущество, движимое и недвижимое, включая права требования и исключительное право, в том числе приобретенные в период ипотеки, если иное не предусмотрено законом или договором.

Передача в ипотеку предприятий или иного имущественного комплекса, основанных на частной собственности, осуществляется собственником или уполномоченным им органом.

Ипотека предприятий или иного имущественного комплекса, основанных на праве полного хозяйственного ведения, осуществляется предприятием с согласия собственника.

Предприятие-залогодатель обязано по требованию залогодержателя предоставить ему годовой отчет.

При неисполнении обязательств, обеспеченных ипотекой предприятия, залогодержатель вправе принять меры по оздоровлению финансового положения предприятия, предусмотренные договором об ипотеке, включая назначение представителей в руководящие органы предприятия, ограниченных в праве распоряжаться произведенной продукцией и иным имуществом предприятия.

В случае, когда меры, предусмотренные в части пятой настоящей статьи, не дали необходимых результатов, залогодержатель вправе обратиться за выкупом на находящемся в ипотеке предприятие в порядке, установленном статьей 26 настоящего Закона.

Статья 42. Предмет залога товаров в обороте. Предметом залога товаров в обороте могут быть сырье, полуфабрикаты, материалы, товарные запасы, комплектующие изделия, готовая продукция.

При залоге товаров в обороте предмет залога остается у залогодателя.

Уменьшение стоимости заложенных товаров в обороте допускается соразмерно исполненной части обеспеченного их залогом обязательства, если иное не предусмотрено договором.

Товары в обороте, отчужденные залогодателем, перестают быть предметом залога с момента их перехода в собственность, хозяйственное ведение или оперативное управление приобретателя, а приобретенные залогодателем товары, указанные в договоре о залоге, становятся предметом залога с момента возникновения у залогодателя на них права собственности.

IV. ЗАЛОГ ПРАВ, ЦЕННЫХ БУМАГ

Статья 43. Права как предмет залога. Предметом залога могут быть принадлежащие залогодателю права владения и пользования, в том числе права арендатора, другие права (требования), вытекающие из обязательств, и иные имущественные права.

Требования, неразрывно связанные с личностью кредитора, в частности, требования о возмещении вреда, причиненного жизни или

здоровью, об алиментах и иные требования, уступка которых другому лицу запрещена законом, не могут быть предметом залога права.

Залог прав на земельный участок, а также прав на иные природные ресурсы допускается в пределах и на условиях, устанавливаемых законодательством.

Срочное право может быть предметом залога только до истечения срока его действия.

Залогодержатель обязан уведомить своего должника о составленном залоге прав. Если иное не установлено договором, лицо, являющееся должником по отношению к залогодателю, должно исполнить обязательство залогодержателя.

Статья 44. Последствия исполнения должником обязательств перед залогодателем. Если должник залогодателя до исполнения залогодателем обязательства, обеспеченного залогом, исполнит свое обязательство, все полученное при этом залогодателем становится предметом залога, о чем залогодатель обязан немедленно уведомить залогодержателя, если иное не установлено договором о залоге.

При получении от своего должника в счет исполнения обязательства денежных сумм залогодатель обязан по требованию залогодержателя перечислить соответствующие суммы в счет исполнения обязательства, обеспеченного залогом, если иное не установлено договором о залоге.

Статья 45. Залог ценных бумаг. Договор о залоге ценных бумаг заключается в порядке, установленном статьей 11 настоящего Закона.

При залоге имущественного права, удостоверенного ценной бумагой, эта ценная бумага передается залогодержателю либо на хранение в депозит нотариальной конторы, если договором не предусмотрено иное.

Доходы от ценных бумаг, являющихся предметом залога, принадлежат залогодателю, если иное не предусмотрено договором или законодательными актами.

Правила части четвертой статьи 19, части пятой статьи 21, части третьей статьи 22 и статьи 23 настоящего Закона распространяются на залог ценных бумаг, выданных на предъявителя.

V. ГАРАНТИИ ПРАВ СТОРОН ПРИ ЗАЛОГЕ

Статья 46. Неземность договора о залоге. В случае, когда после заключения договора законодательством установлены нормы, изменяющие положение залогодержателя и (или) залогодателя, условия ранее заключенного договора о залоге сохраняют силу на весь срок его действия.

Статья 47. Защита интересов залогодержателя при прекращении его прав и прав залогодателя на заложенное имущество по основаниям, предусмотренным законом. Если право собственности залогодателя на имущество, являющееся предметом залога, прекращается по основаниям и в порядке, установленном законом, вследствие его изъятия (выкупа) для государственных нужд, реализации или национализации, то залогодатель представляется другое имущество или соответствующее возмеще-

ние. В этом случае право залога распространяется на предоставленное взамен имущество либо его возмещение. Положения, предусмотренные в части первой настоящей статьи, распространяются в случае прекращения права собственности на заложенное имущество или прекращения заложенных прав в связи с решением государственного органа, не направленным непосредственно на изъятие заложенного имущества или заложенных прав, в том числе в связи с решением об изъятии земельного участка, на котором находится заложенное недвижимое имущество.

В случае, когда имущество, являющееся предметом залога, изымается у залогодателя в установленном законом порядке на том основании, что в действительности собственником этого имущества является другое лицо, либо за совершение преступления или иного правонарушения, залог в отношении этого имущества прекращается.

Статья 48. Защита залогодержателем своих прав на предмет залога. Если в результате издания органом государственного управления или органом государственной власти на местах акта, не соответствующего законодательству, нарушаются права залогодержателя по владению, пользованию и распоряжению предметом залога, такой акт по иску залогодержателя может быть признан судом недействительным.

Убытки, причиненные залогодержателем в результате издания актов, указанных в части первой настоящей статьи, подлежат возмещению в полном объеме соответствующим органом государственного управления или органом государственной власти на местах.

Залогодержатель, у которого находилось или должно было находиться заложенное имущество, вправе потребовать его из чужого незаконного владения, в том числе из владения залогодателя.

В случае, когда по условиям договора залогодержателю предоставлено право пользоваться переданным ему предметом залога, он может требовать от других лиц, в том числе от залогодателя, устранения всяких нарушений его права, хотя эти нарушения и не были связаны с лишением владения.

VI. ЗАЛОГ В МЕЖДУНАРОДНОМ ОБОРОТЕ

Статья 49. Законодательство, применимое к договору о залоге. Форма договора о залоге, права и обязанности сторон, исполнение и прекращение договора, последствия неисполнения или ненадлежащего исполнения договора, уступка требований и перевод долга регулируются законодательством страны, выбранным соглашением сторон, если иное не предусмотрено законом.

При отсутствии соглашения сторон о подлежащем применению законодательстве к договору о залоге применяется законодательство страны, в которой залогодатель учрежден, имеет свое местожительство или основное место деятельности.

При отсутствии соглашения сторон о подлежащем применению законодательстве к договору о залоге применимо законодательство страны, где находится это имущество.

В отношении способов и процедур исполнения, а также мер, которые должны быть приняты в случае ненадлежащего исполнения, кроме применяемого законодательства, при этом принимается во внимание и законодательство страны, в которой происходит исполнение.

Статья 50. Продажа заложенного имущества с аукционов за пределами Республики Узбекистан. Стороны во внешнеэкономическом договоре о залоге при заключении договора о залоге или в силу последующего соглашения вправе установить, что продажа с аукционов заложенного имущества должна быть произведена за пределами Республики Узбекистан.

Порядок продажи заложенного имущества с аукционов определяется законодательством государства, на территории которого аукционы проводятся.

При продаже находящегося в Республике Узбекистан заложенного имущества с аукционов за пределами страны должны быть выполнены требования, предусмотренные таможенным законодательством Республики Узбекистан.

26 мая — День независимости Грузии

БУДЕМ РАБОТАТЬ СООБЩА

Гиви АБДУШЕЛИШВИЛИ, Чрезвычайный и Полномочный Посол Грузии в Республике Узбекистан

В 1918 году в результате развала империи и революции 1917 года Грузия восстановила свою государственную независимость, насчитывающую несколько тысячелетий. В нынешнем году мы отмечаем 80-ю годовщину этого события.

Еще на рубеже второго и первого тысячелетия до нашей эры на земле древней Колхиды, нынешней Западной Грузии, появились первые грузинские государственные образования. Позднее, в третьем веке до нашей эры, сильное государство грузин под названием Иберия образовалось в Восточной Грузии. Тогда же была создана оригинальная национальная письменность, которую мы пользуемся и по сей день.

В 30-е годы IV века христианство было объявлено государственной религией Грузии. А в V веке великий грузинский царь Вактанг Горгасали основал город Тбилиси и сделал его столицей своего государства.

Развивается культура. Далеко за пределами Грузии пользуются широкой известностью академики в Фазиси, Икалто, Гелати.

Наибольшее могущество Грузия достигла на рубеже XII — XIII веков в эпоху царя Тамара, став одним из самых больших государств Кавказа. В эту эпоху великий Шота Руставели создал шедевр грузинской поэзии — поэму «Витязь в тигровой шкуре».

Но во все времена выгодное геополитическое расположение Грузии и многих родождо желанные подчинить ее своему влиянию, чему грузины весьма самоотверженно сопротивлялись. Поэтому всю нашу историю можно охарактеризовать как борьбу за выживание.

Именно этим стремлением было продиктовано в 1783 году решение грузинского царя Ираклия II вступить под покровительство России. Вместе с прогрессом оно принесло огромные ущемления, характерные в целом для царизма.

В 1918 году была восстановлена грузинская государственность и провозглашена Демократическая Республика Грузия. Это событие сыграло огромную положительную роль в жизни Грузии. Однако уже в 1921 году она была аннексирована Советской Россией.

Конеч 80-х годов, ознаменовавший собой кризис советской системы, стал временем мощного подъема национального движения в республиках бывшего СССР.

Национальное движение в Грузии в лице блока оппозиционных партий «Круглый стол» победило на всеобщих выборах в октябре 1990 года. Но лидеры этого движения не сумели добиться со-

гласия в стране; возникла угроза гражданской войны. Процесс мирного строительства новой грузинской государственности был нарушен.

В конце 1991 года в Грузии начались анархия, экономический и политический кризис.

В этих экстремальных условиях тяжелейшую миссию помочь своему народу взял на себя Эдуард Шеварднадзе. Только его авторитет в родной стране и во всем мире в это судьбоносное время мог спасти положение.

В марте 1992 года Э. Шеварднадзе приезжает в Тбилиси и возглавляет Государственный Совет. Но созидательную работу тормозит возникшие перед страной сложнейшие проблемы.

Конфликты в Абхазии и Южной Осетии стали незаживающей болью Грузии.

В настоящее время в Грузии свыше 300 тысяч беженцев. Их судьбы, как и вопрос восстановления территориальной целостности Грузии, — самая жгучая проблема нашей страны.

Несмотря на эти и ряд других проблем, страна уверенно вступила на путь выхода из экономического и политического кризиса, путь демократического развития.

Дважды состоялись демократические парламентские выборы. Принята новая Конституция, отменяющая всем международным правовым стандартам.

На ее основе в октябре 1995 года были проведены парламентские и президентские выборы. Президентом Грузии подавляющим большинством голосов был избран Э. Шеварднадзе, а большинство мест в парламенте завоевала партия сторонников Президента «Союз граждан Грузии».

В Грузии осуществляются радикальные экономические реформы, которые уже принесли свои положительные результаты. Проведена денежная реформа — введена национальная валюта. Увеличились темпы экономического роста.

Ведущие государства мира признали Грузию как независимое целостное государство.

Грузия стала членом ООН и других ведущих международных организаций и утвердила свое место в мировом сообществе.

Огромное значение придает процессу интеграции в мировое сообщество, прежде всего, развитию двусторонних отношений с дружественными странами, в первую очередь это касается таких наших стратегических партнеров, как Республика Узбекистан.

Обмен визитами президентов Э. Шеварднадзе и И. Каримова predetermined динамику развития грузино-узбекских отноше-

ний, конкретные направления сотрудничества наших стран.

Сегодня мы являемся свидетелями зарождения нового типа долговременного сотрудничества, основанного на равноправных отношениях, учете взаимных интересов и искренней дружбе. Именно так можно охарактеризовать плодотворное развитие двусторонних связей между Грузией и Узбекистаном.

Священными являются различные договорные документы подписанные между нашими странами за последние два года. Касаясь разных сфер межгосударственных отношений, они еще больше обогащают международный правовой путь, на который вступили Грузия и Узбекистан, создавая перспективную основу развития двух наших государств.

Можно смело сказать, что контакты между Грузией и Узбекистаном выходят за рамки двустороннего сотрудничества. Они превращаются в важный фактор взаимовыгодного сотрудничества Грузии и Узбекистана, а также в один из важных залогов укрепления политической и экономической стабильности в этих регионах.

Совместные усилия Грузии и Узбекистана по созданию и эксплуатации Евразийского транспортного коридора могут стать перспективной основой для интеграции, кооперации и специализации экономик двух государств в целях регионов.

Общность взглядов и подходов к решению широкого круга проблем обусловили взаимную заинтересованность наших государств в изучении узбекского и грузинского опыта демократического преобразования хозяйственной и политической систем, схожие видения путей достижения политической стабилизации и безопасности в мире.

Углубление грузино-узбекского сотрудничества в стратегических интересах двух наших стран и народов. Именно эта цель определяет характер деятельности посольства Грузии в Республике Узбекистан.

Практическая реализация договоренностей, достигнутых меж-

ду Грузией и Республикой Узбекистан, всемерное содействие дальнейшему развитию двусторонних связей в экономической и духовной сферах, осуществлению межгосударственных проектов и в первую очередь созданию Транскавказского транспортного коридора — вот основные направления нашей деятельности.

Мы с удовлетворением должны отметить, что грузино-узбекское сотрудничество в межправительственном уровне все больше перемещается в сферу рабочих интересов министерств и ведомств, представителей дел-

овых кругов наших стран. Посольство, на наш взгляд, уже стало своеобразным мостом для продвижения новых идей, предложений, конкретных начинаний, способствующих развитию грузино-узбекского сотрудничества не только в экономической, но и в духовной сфере.

Так, по решению совместной грузино-узбекской межправительственной комиссии в этом году намечено провести «Дни Грузии в Республике Узбекистан» и «Дни Республики Узбекистан в Грузии».

Думаю, что два этих события станут настоящими праздниками — праздниками дружбы наших народов, способствующими углублению всесторонних связей между нашими странами. Вместе с узбекскими друзьями мы будем сообща работать, чтобы наше сотрудничество развивалось и крепло, наполняясь новым, более богатым содержанием.

Посольство Грузии в Республике Узбекистан от имени своего народа Грузии выражает горячую поддержку строительству новой узбекской государственности и выражает уверенность, что наши дружественные народы сообща будут идти по пути мира, прогресса и процветания.

НА СНИМКЕ: Тбилиси сегодня.

Праздник народа Иордании

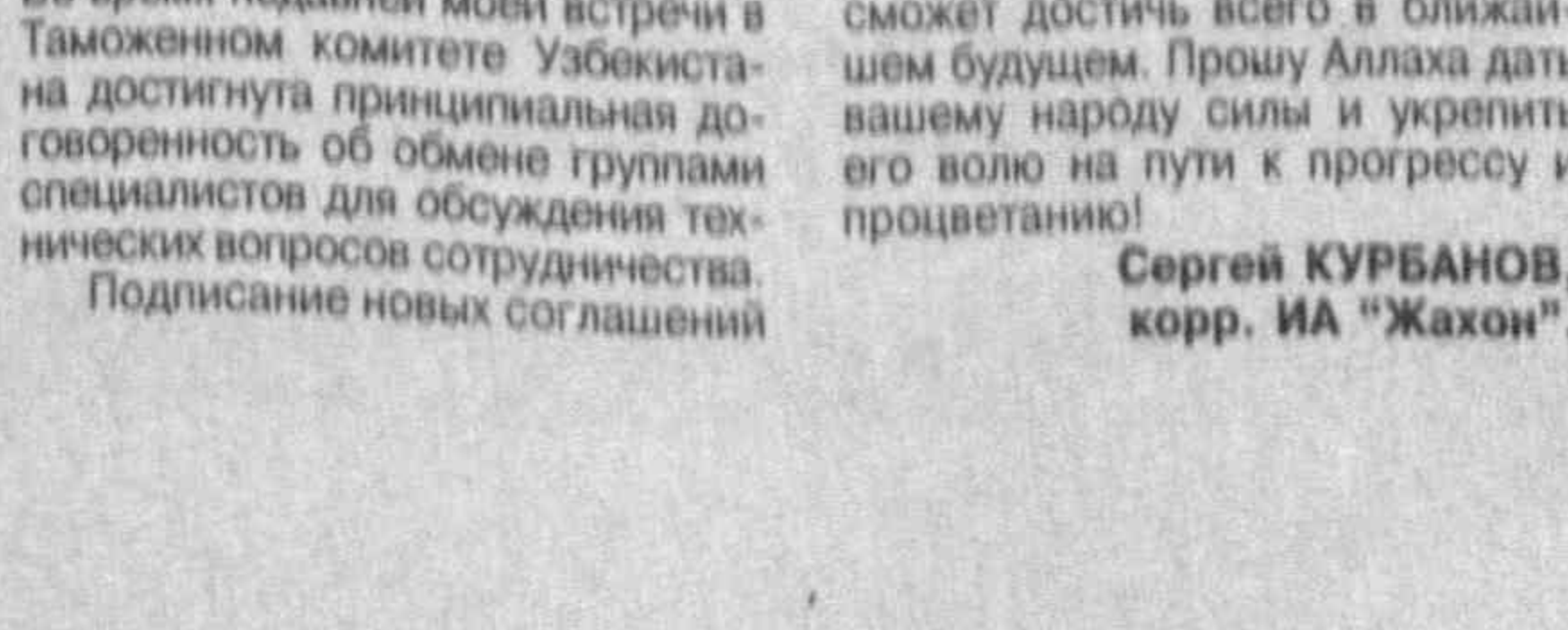
25 мая Иорданское Королевство отмечает 52-ю годовщину независимости своего государства. Накануне праздника корреспондент информационного агентства «Жахон» встретился с Чрезвычайным и Полномочным Послом Иордании в Узбекистане Валидом Маждом Ал-Саадом.

— День независимости Иорданского Хашимитского Королевства мы отмечаем как большой национальный праздник, — сказал господин Ал-Саад. — После обретения в 1946 году независимости под руководством Его Величества короля Хусейна и Его Величества наследного принца Хасана Иордания сделала значительный «рынок» в своем развитии. И, это несмотря на скудность природных ресурсов страны и то, что 70 процентов ее территории занимает пустыня.

За эти годы построены сотни детских садов и школ, десятки колледжей, около двадцати университетов, шесть из которых государственные. Иордания стремится обеспечить своим гражданам безопасное будущее, где царит социальная справедливость.

С целью повышения объема иностранных инвестиций государством принят целый пакет экономических законов. Бурно развиваются промышленные города Сахаб, Ирбид, располагающие необходимой рыночной инфраструктурой, эффективно работает свободная экономическая зона (СЭЗ) в Зарке. Новая СЭЗ создается в порту Акаба. Задействованы механизмы протекции международной сертификации, расширяются экспортные возможности иорданскими товарами, изготовленными в соответствии с мировыми стандартами.

— Как развиваются узбекско-иорданские отношения? — С гордостью отмечаю, что у истоков развития дружеских связей между нашими странами стояли король Иордании Хусейн Бин Талал и Президент Узбекистана Ислам Каримов. Сейчас мы поощряем инвесторов, приглашаем иорданских бизнесменов к сотрудничеству с узбекскими партнерами. Помимо уже подписанных иорданско-узбекских соглашений (о воздушном сообщении, о торговом-экономическом сотрудничестве) готовятся ряд новых о поощрении и защите инвестиций, об изъятии двойного налогообложения, о культурном обмене, сотрудничестве в области туризма, науки и техники. Во время недавней моей встречи в Таможном комитете Узбекистана достигнута принципиальная договоренность об обмене группами специалистов для обсуждения технических вопросов сотрудничества. Подписание новых соглашений

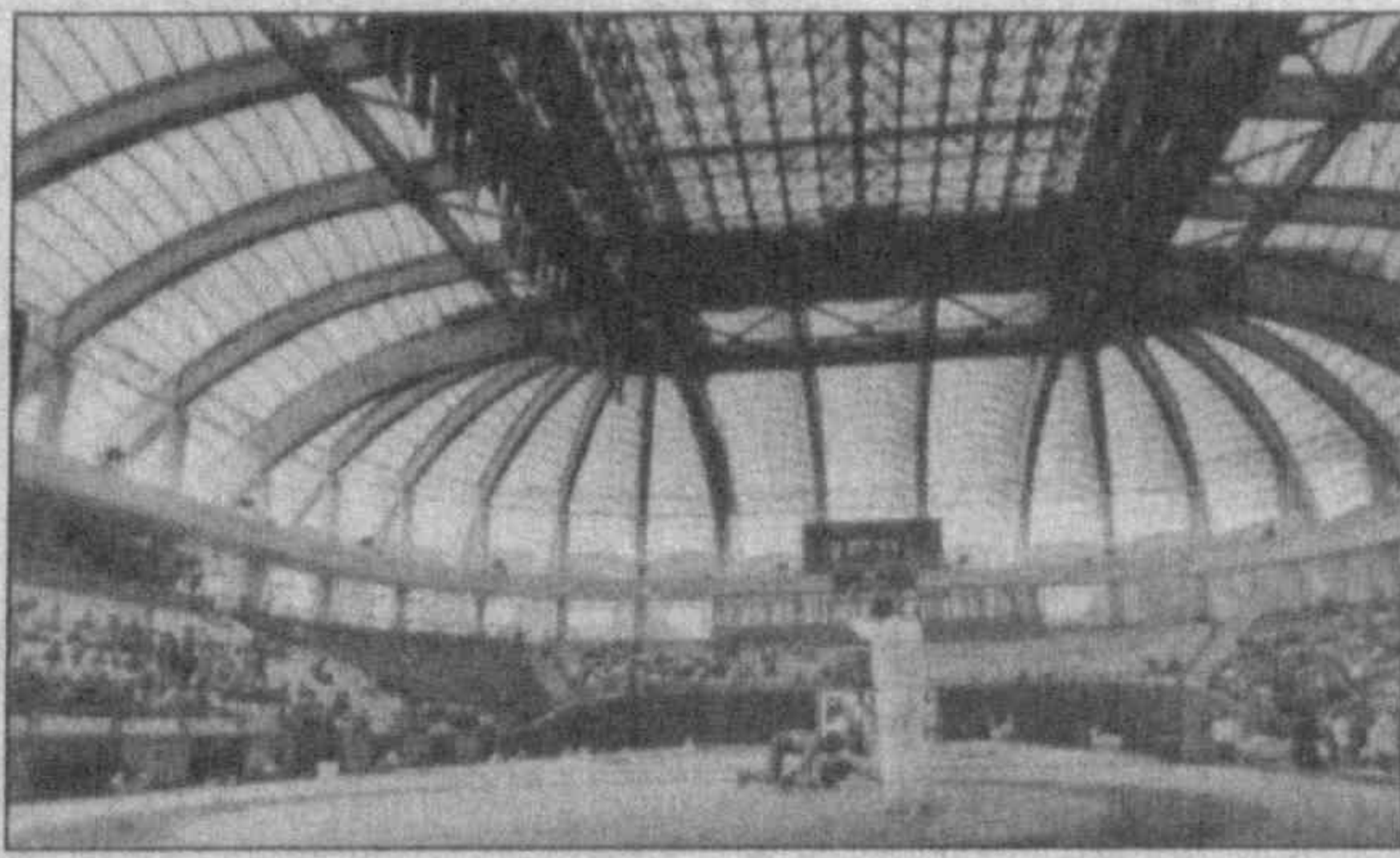


ТЕЛЕВИДЕНИЯ

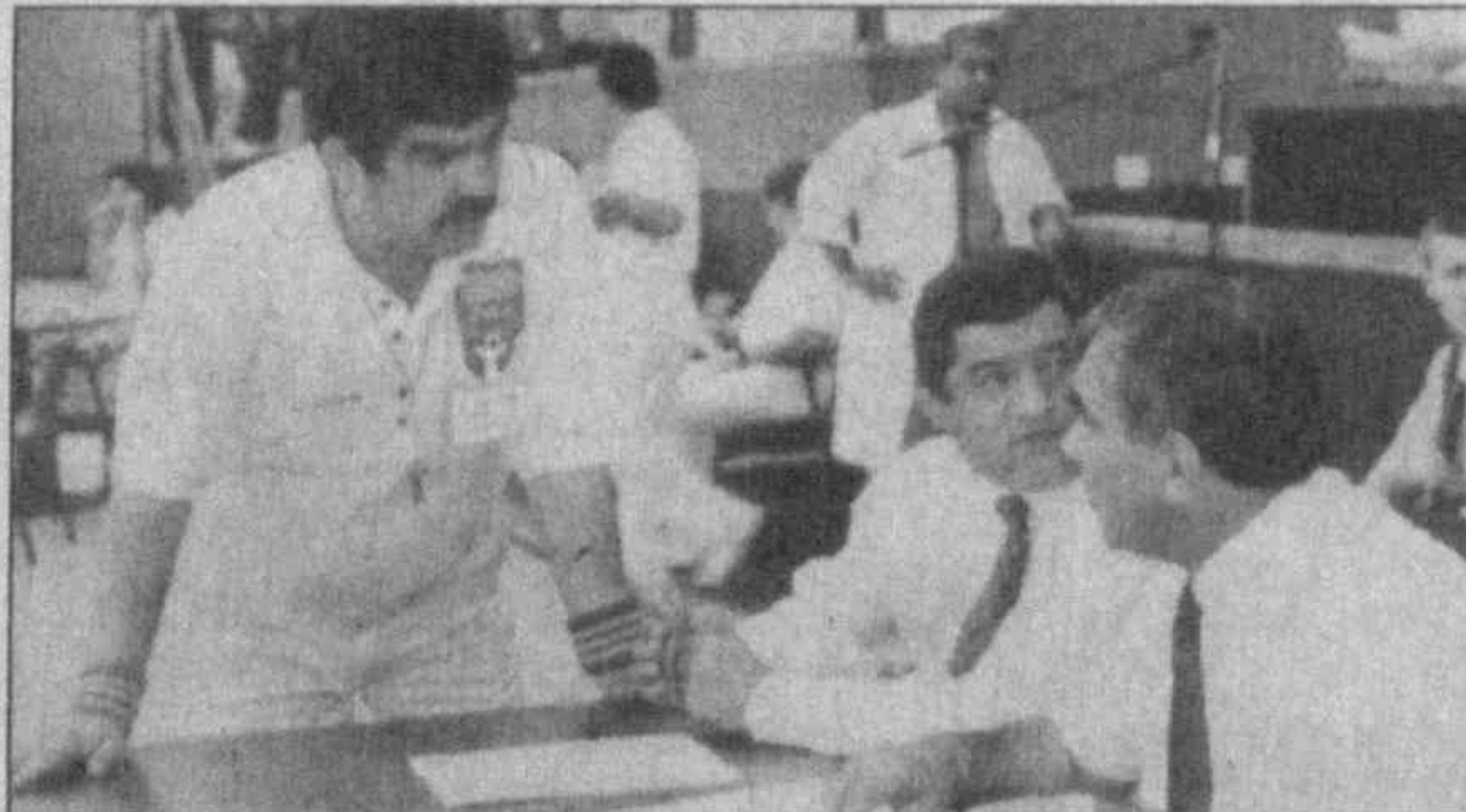
Table with TV schedules for Monday (25) and Tuesday (26) across various channels (UzTV I, II, III, IV, OPT, Russian channels). Includes program titles and times.

НОВАЯ ВСТРЕЧА СТАРЫХ ДРУЗЕЙ

"На ковер "А" приглашаются борцы вневесовой категории до 54 килограммов Маис Ибадов (Узбекистан) и Насим Ахмеджанов (Азербайджан)..."



Полный сбор борцов состоялся накануне вечером, когда спортсмены проходили мандатную комиссию, медосмотр, взвешивание и жеребьевку...



даже представительной, чем первый: кроме названных стран, в Ташкент делегировали своих борцов федерации Азербайджана, Армении, Грузии, Казахстана, Киргизии, России, Таджикистана и Украины...

Шермухаммада Кузиева, и молодых — Дильшоода Арипова, Юрия Витта и других. Готовились серьезно — приняли участие в турнире в Чимкенте...

Под таким названием прошел праздник песни, посвященный семилетию нашей независимости, с участием учреждений, подведомственных Министерству народного образования...

УЗБЕКИСТАН — РОДИНА МОЯ

В процессе подготовки к празднику песни были созданы десятки новых музыкальных произведений, прославляющих Родину, дружбу, юность, созидание...

счету три титула чемпиона Европы — 1985, 1987 и 1990 годов и три серебра чемпионатов мира — 1985, 1986 и 1997 годов.

Снова, как и в ноябре, организаторы Кубка независимости не забыли о ветеранах — тех, кто создавал славу нашей республике в былые годы...

ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ КОМПАНИЙ И ФИРМ!

Агентство «Узбектендерконсалтинг» МВЭС РУз объявляет конкурс на лучший контракт на поставку продуктов питания на 3 квартал 1998 года...

САХАР; МАСЛО РАСТИТЕЛЬНОЕ; ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ. Организациям, желающим принять участие в конкурсе, необходимо перечислить 5000 (пять тысяч) сумов на счет Агентства № 20296000103214033001 в ABN-AMRO BANK...

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАЛОГОВЫЙ КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

приглашает подрядные организации к представлению тендерных предложений для участия в завершении строительных работ и поставке оборудования «под ключ» под названием

«ЛЕЧЕБНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКС», расположенного в г. Ташкенте (в дальнейшем именуемый «ПРОЕКТ»).

Тендерную документацию по проекту, составленную на русском языке, можно приобрести в офисе Республиканского хозяйственного управления по организации подрядных торгов (тендеров).

Республика Узбекистан, 700011, город Ташкент, ул. Абая, 6. Телефон: (3712) 144-03-00.

Запросы должны направляться по вышеуказанному адресу для информирования о наличии или отсутствии намерения подать заявку к 1 июня 1998 г.

Фирма «Восток ЛТД»

изготавливает и реализует: 1. Контейнерные автозаправочные блок-пункты типа АБП-8 емкостью 8м3 с одной колонкой. 2. Металлопрокат производства России, Украины. 3. Лист оцинкованный размером 1x2 толщ 0,55 мм.

Третья Ташкентская торгово-промышленная ЯРМАРКА

Приглашаются предприятия всех регионов и городов Узбекистана, ближнего и дальнего зарубежья, все заинтересованные структуры, юридические и физические лица. На ярмарке будут представлены товары, выпускаемые предприятиями города, сырьевые материалы, инвестиционные проекты, научные разработки «Ной-Хау»...

Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Телефон для справок — 136-09-67. Отдел рекламы: тел. факс — 136-09-26. Дежурный редактор: П. ЛЮДИН, О. ЛИСИЦКАЯ, Л. ПЕДЕВЕВА.

ПОСЛЕДНИЕ ВЕСЕННИЕ ДЕНЬКИ

23 мая по всей территории Узбекистана ожидается переменная облачность, по Каракалпакстану, Хорезмской, Бухарской и Навоийской областям — кратковременный дождь, гроза...

ПОСЛЕДНИЕ ВЕСЕННИЕ ДЕНЬКИ

— 20 — 25 тепла. В столице республики — переменная облачность, возможны кратковременный дождь, гроза. Ветер восточный, с переходом на западный, 5 — 10 метров в секунду...

АССОЦИАЦИЯ БАНКОВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

БАНКОВСКО - ФИНАНСОВАЯ АКАДЕМИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЕМ В АСПИРАНТУРУ И ДОКТОРАНТУРУ НА 1998 ГОД ПО СПЕЦИАЛЬНОСТЯМ. В АСПИРАНТУРУ: (с отрывом и без отрыва от производства) экономика, финансы, бухгалтерский учет, экономический анализ и аудит.

АРАБСКАЯ ТОРГОВАЯ ВЫСТАВКА. Вход бесплатно. Открыта для всех. Если вы хотите увидеть что-то совершенно новое, захватывающее и необычное, посетите АРАБСКУЮ ТОРГОВУЮ ВЫСТАВКУ с четверга 28 мая до воскресенья 31 мая 1998 года.

UZEXPOCENTRE МИНИТЕХ'98. Министерство внешнеэкономических связей Республики Узбекистан приглашает вас на международную выставку «МИНИ-ТЕХНОЛОГИИ И КОМПАКТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ВЫПУСКУ ТОВАРОВ НАРОДНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ И ПЕРЕРАБОТКЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ».

НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ. Типография издательско-полиграфического концерна «Шарк», адрес предприятия: улица Буюк Турон, дом 41. Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника.

УЧРЕДИТЕЛИ: Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан.

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ. Регистрационный № 0002. Индекс 64610. Заказ Г-00002. Объем 2 печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Телефон для справок — 136-09-67. Отдел рекламы: тел. факс — 136-09-26. Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через два интервала.